

instruction manual

**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
instrukcja użytkowania
uputa za uporabu**



MX 512/K • MX 512/S

home



MX 512/K • MX 512/S

solar mosaic light

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised at all times to ensure that they do not play with the appliance.

FEATURES

automatic powering on and off • up to 8 hours continuous operation • built-in solar cell and battery charger: Charges during the daytime and illuminates at night • one white power LED • insulated luminary, tightly fitting into glass shell

Thanks to its solar cell and battery power sources, the garden light operates automatically and without incurring any power costs. A battery charged by the built-in solar cell in the daytime powers the LED at night. The light sources have an average lifetime of ca. 100,000 hours and require no maintenance. The built-in battery is replaceable once it reaches the end of its service life.

START-UP

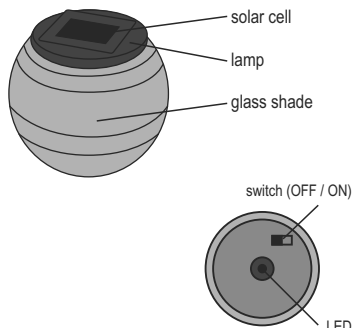
There is a switch at bottom of solar battery holder, turn it ON and the lamp starts to work.

Following the previous operations, the lamp will automatically function, the battery is charged during the day, it switches on in the night twilight and lights continuously. Its duration depends on how long and what light intensity was projected to it before.

The operation – before placing the lamp outside – can be controlled if the whole upper part is covered. The lamp is not in a charged condition in the package that is why you should charge it by light for a short time before the test. You should remember that the lamp was designed to function in the darkness. In a light environment it will either only glimmer or will not light at all.

When the lamp is switched off (the battery is taken off) the battery charging will stop and the lamp will not switch on at night either. The energy produced by the solar cells, however, can operate the light emitting diode (LED). It is a natural phenomenon that under the effect of strong light, the switched-off lamp lights – during the day.

If you do not use the device for a long time (e.g. in the winter period), take the battery off and store it at a temperature higher than the freezing point after you have carefully cleaned the cover.



PLACEMENT

When locating the product please note that the basic material of the product is fragile. Therefore, place it on a stable, horizontal surface in order to minimize hazard.

In order that the battery can be charged to the best possible extent – and that it can further insure the voltage necessary for the lighting of the LED's for the longest possible time during the night –, the lamp should be placed at a sunny place, free from shadow. The direct, full sun-glare is projected to it the longer, it will light the longer. After a glorious day, it may even be approximately 8 hours – although it will not achieve the fully charged condition this time either.

REPLACEMENT OF THE BATTERY

If the length of lighting becomes considerably shorter during the years – following the same lighting conditions during the day – it will be necessary to replace the battery. The proposed type of battery should have a power of at least between 500-800 mAh and of size AA.

Hold the glass shell firmly and turning the black flange slightly clockwise then counterclockwise, pull out the luminary. After having removed the screws, remove the battery then insert a new one, observing the polarity. Observing the position of the switch, replace the gasket and lid then fasten with the screws. Replace the luminary inside the glass shell.

After removing the screws take out the rechargeable batteries, then set in the new batteries according to the correct polarity!

WARNINGS AND PRECAUTIONS

- Confirm that the light has not been damaged in transit.
- If a battery, with a higher capacity than the defined capacity, is used, this will not result in higher operation time!
- At a temperature that is around the freezing-point, the cold battery does not provide a voltage that would be enough for the operation.
- Before winter comes, it is advised to dismantle, clean and store the device at a place free from frost.
- Clean the cover – especially the solar cell – regularly, by taking care that it should not be scraped by rough cleaning agents!
- The lamp should not be pressed strongly during assembly and placement!
- Do not place real burning candles into the glass shell.
- Fragile! Observe care when handling the shell as broken and cracked glass shells can cause injury.
- The battery should only be replaced by adults.
- The lamp is not a toy. Keep out of reach of children.

SPECIFICATIONS

battery: 1.2 V/600 mAh / AA (Ni-Mh)

light source: 1 piece of $\varnothing 5$ mm LED

useful life of the light source: appr. 100,000 hours

achievable length of lighting: around 8 hours / night

dimensions: $\varnothing 11,5 \times 10,5$ cm

weight: 370 g

MX 512/S – yellow glass shell

MX 512/K – blue glass shell



Do not discard with communal waste. At the end of its life, dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. If you have any question or remark in connection with this, contact the seller or local waste management organization. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself.



SOMOGYI ELEKTRONIK®

napelemes üvegmécses dekoráció

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességgel, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli, vagy tájékoztatja őket, a készülék használatát illetően, aki egyben felelős a biztonságukért. Gyermekek esetében ajánlatos a felügyelet, hogy biztosítsák, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.

JELLEMZŐK

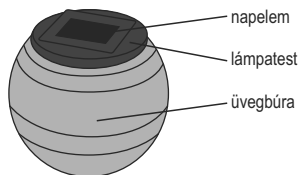
automatikus be- és kikapcsolás • akár 8 órás folyamatos működés • beépített napelem és akkumulátortöltő: nappal töltődik, éjjel világít • 1 db nagy fényerejű fehér LED • az üvegburába illeszkedő, jól tömítő lámpatest

A kerti lámpa napelemes-akkumulátoros tápellátásával önműködően és további áramköltség nélkül működik. A beépített napelem által napközben feltöltött akkumulátor éjjel táplálja a LED-et. A fénykibocsátók élettartama kb. 100.000 üzemóra és nem igényelnek karbantartást. A beépített akkumulátor - előregedése esetén - kicserélhető.

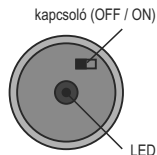
ÜZEMBE HELYEZÉS

A lámpa talpán található egy kapcsoló, ezt ON állásba helyezve működésbe lép a lámpa.

A lámpa ezt követően automatikusan működik: napközben feltöltődik az akkumulátor, az esti sűrűkületben pedig bekapcsol, és folyamatosan világít. Ennek időtartama attól függ, hogy előzőleg mennyi ideig és milyen erősségű fény érte. Működése - még kihelyezése előtt - ellenőrizhető teljes felső részének letakarásával. A csomagolásban a lámpa nem feltöltött állapotban van, így tesztelés előtt egy rövid ideig fényben töltsse fel. Ne feledje, hogy a lámpát arra tervezték, hogy sötétben működjön. Világos környezetben csak halványan, vagy egyáltalán nem világít.



A lámpa kikapcsolásakor (akkumulátor eltávolításakor) megszűnik az akkumulátor töltése, és éjjel sem lép működésbe. Azonban a napelemek által termelt energia működtetheti a fénykibocsátó diódát. Természetes jelenség, hogy erős fény hatására - napközben - világít a kikapcsolt lámpa. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket (pl. a téli időszakban), az akkumulátort távolítsa el, és a burkolatot óvatosan megtisztítása után tárolja fagyponthoz feletti hőmérsékleten.



ELHELYEZÉSE

Elhelyezéskor vegye figyelembe, hogy a termék alapanyaga törékeny, ezért úgy helyezze el szilárd vízszintes felületre, hogy a veszélyt a minimálisra csökkentse.

Ahhoz, hogy az akkumulátor a lehető legjobban feltölthető legyen - és az éjszaka folyamán minél tovább biztosítsa a LED-ek világításához szükséges feszültséget, feltétlenül árnyékmentes, napfényes helyre szükséges tenni. Minél hosszabb ideig éri közvetlen, tűző napfény, annál tovább fog világítani. Ez egy verőfényes napot követően hozzávetőlegesen 8 óra is lehet - bár ekkor sem éri el a teljes feltöltöttséget.

AZAKKUMULÁTOR KICSERÉLÉSE

Amennyiben az évek során - azonos nappali megvilágítási feltételeket követően - jelentősen rövidül a világítás időtartama, szükségessé válik az akkumulátor kicserélése. Ajavasolt típus legalább 500-800 mAh közötti, AA méretű akkumulátor.

Határozottan fogja meg az üvegburát, és a fekete peremet kissé jobbra-balra tekerve húzza ki a lámpatestet. A csavarok eltávolítása után vegye ki az akkumulátort, azután a helyes polaritásnak megfelelően helyezze be az újat! A tömítést és a fedlapot - a kapcsoló pozíciójára ügyelve - illessze a helyére, majd rögzítse a csavarokkal. Helyezze vissza a lámpatestet az üvegburába.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a lámpa nem sérült meg a szállítás során!
- Az előírtnál nagyobb kapacitású akkumulátor behelyezése nem eredményez hosszabb üzemidőt!
- Fagyponthoz közeli hőmérsékleten a lehűlt akkumulátor nem szolgáltat a megfelelő működéshez elegendő feszültséget.
- A tél beállta előtt ajánlott leszerelni, megtisztítani, és fagymentes helyen tárolni a készüléket.
- A burkolatot - különös tekintettel a napelemre - tisztítsa rendszeresen, vigyázva arra, hogy ne karcolja meg azt durva tisztítószerrel!
- Az összeszerelés és az elhelyezés során ne nyomja meg erősen a lámpatestet!
- Az üvegburában ne alkalmazzon valódi, lánggal égő mécsest, gyertyát!
- Törékeny! Óvatosan bánjon vele, az eltört, elrepedt üvegbúra sérülést okozhat!
- Az akkumulátor cseréjét csak felnőtt végezheti.
- A lámpa nem játék, gyermekek ne játszanak vele!

MŰSZAKI ADATOK

akkumulátor: 1,2 V/600 mAh / AA (Ni-Mh)

fényforrás: 1 db Ø5 mm LED

fényforrás élettartama: kb. 100.000 üzemóra

elérhető világítási időtartam: kb. 8 óra / éjszaka

méret: Ø11,5 x 10,5 cm

tömege: 370 g

MX 512/S – sárga üvegbúra

MX 512/K – kék üvegbúra



Ne dobja a terméket a háztartási hulladékba! Élettartama végén helyezze el elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen. Kérdés esetén forduljon az eladóhoz vagy a helyi hulladékkezelő szervezethez. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét.



home



MX 512/K • MX 512/S

sklenená solárna dekorácia, sviečka

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad alebo ich nepoučí o používaní spotrebiča. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.

CHARAKTERISTIKA

automatické za- a vypnutie • až 8 hodinová nepretržitá prevádzka • zabudovaná solárna batéria a solárny panel: cez deň sa nabíja, v noci svieti • 1 ks bielej LED s vysokou svietivosťou • dobre tesniace teleso lampy, ktoré dobre zapadá do sklenenej banky

Solárne svetidlo funguje bez spotreby elektrického prúdu, len s pomocou solárneho panela. Zabudovaný akumulátor, ktorý sa nabíja cez deň, v noci napája LED diódy. Životnosť LED diódy je cca. 100.000 prevádzkových hodín a nevyžadujú údržbu. Ak zabudovaný akumulátor je opotrebovaný, vymeňte ho.

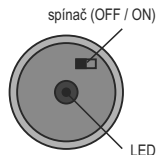
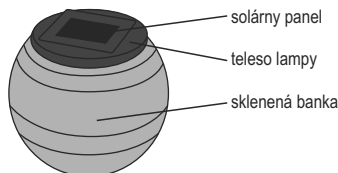
UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Na spodnej časti lampy nájdete jeden spínač. Zapnutím tohto spínača do polohy ON sa svetidlo zapne.

PO zapnutí tlačidla ON, svetidlo svieti automaticky: cez deň sa akumulátor nabíja, po večernom zatmení sa zapne a nepretržite svieti. Dĺžka svietenia závisí od času a intenzity dopadajúceho svetla cez deň. Funkčnosť svetidla možno skontrolovať - ešte pred konečným umiestnením - zakrytím jeho hornej časti. Svetidlo je dodané v nenabíanom stave, a preto ho treba ešte pred otestovaním krátky čas nabíjať. Nezabudnite, že svetidlo bolo navrhnuté na svietenie v noci. V osvetlenom prostredí svieti slabšie, alebo nesvieti vôbec.

Vo vypnutom stave (ak je akumulátor odstránený), nabíjanie sa preruší a svetidlo nebude svietiť ani v noci. Avšak energiu, vyrobenú solárnym článkom môže využiť LED dióda. Je to normálny stav, ak účinkom silného svetla vypnuté svetidlo svieti aj cez deň.

Ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate (napr. v zimnom období), odstráňte akumulátor, a po opätom očistení uskladnite pri teplote nad nulou.



UMIESTNENIE

Pri umiestnení výrobku dbajte na to, že jeho základný materiál je krehký, preto dajte na masívny, vodorovný povrch!

K tomu, aby sa akumulátor čo najviac nabíjal – a aby v noci čo najdlhšie zabezpečil napätie potrebné k svieteniu LED diódy – svetidlo treba bezpodmienečne umiestniť na slnečné miesto. Čím dlhšie na neho svieti priame slnečné svetlo, tým dlhšie bude svietiť. Po slnečnom dni to môže byť aj 8 hodín – hoci ani vtedy sa akumulátor nenabíja úplne.

VÝMENA AKUMULÁTORA

Ak v priebehu používania – po rovnakom dennom osvetlení – sa podstatne skráti doba svietenia, bude potrebné vymeniť akumulátor. Odporúčaný je akumulátor typu AA s kapacitou 500-800 mAh.

Kategoricke chytte sklenenú banku, krútením čierneho okraja doprava- doľava, vytiahnite teleso lampy. Po odstránení skrutiek vyberte akumulátor, vymeňte ho za nový, pričom dbajte na správnu polaritu. Tesnenie a horný kryt dajte na jeho miesto, a pripevnite skrutkami, pritom dbajte na pozíciu spínača. Položte naspäť teleso lampy do sklenenej banky.

UPOZORNENIE

- Pred uvedením prístroja do prevádzky skontrolujte, či prístroj nebol poškodený počas prepravy!
- Použitie akumulátora s vyššou kapacitou neumožní dlhší prevádzkový čas.
- Pri teplotách blízких bodu mrazu ochladený akumulátor neposkytne dostatočné napätie, ktoré je potrebné k prevádzke.
- Pred príchodom zimy sa odporúča svetidlo odmontovať, očistiť a uskladniť na mieste chránenom pred mrazom.
- Povrch – so zvláštnym dôrazom na solárne články – pravidelne čistite, pritom dbajte na to, aby ste povrch nepoškodili s agresívnymi čistiacimi prostriedkami!
- Dávajte pozor, aby ste počas umiestnenia a montáže nepritlačili veľkou silou na teleso svetidla!
- Do sklenenej banky nedávajte ozajstné sviečky s otvoreným plameňom!
- Krehký výrobok! Buďte opatrný, zlomená banka spôsobí zranenie!
- Výmenu akumulátora zverte dospelým osobám.
- Svetidlo nie je hračka, dbajte na to, aby sa nedostalo do rúk detí!

TECHNICKÉ ÚDAJE

akumulátor: 1,2 V/600 mAh / AA (Ni-Mh)

zdroj svetla: 1 ks Ø5 mm LED

životnosť: cca. 100.000 prevádzkových hodín

maximálny čas svietenia: cca. 8 h / noc

rozmery: Ø11,5 x 10,5 cm

hmotnosť: 370 g

MX 512/S – žltá sklenená banka

MX 512/K – modrá sklenená banka



Výrobok nevhadzujte do bežného domového odpadu! Likvidáciu výrobku prenehajte organizáciám na to určené. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca, alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu. Možný negatívny vplyv elektroodpadu na životné prostredie a teda aj na naše zdravie je preto ďalším dôležitým dôvodom, prečo treba elektroodpad bezpečne a ekologicky zlikvidovať.



SOMOGYI ELEKTRON®

decorație candelă solară din sticlă

Înainte de puneri în funcțiune a aparatului, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul a fost redactat în limba maghiară.

Persoanele cu capacitate fizică și intelectuală redusă (inclusiv copii), respectiv persoanele care nu au experiența și cunoștințele necesare, nu vor folosi aparatul fără o supraveghere de natură să asigure o utilizare în deplină siguranță a produsului. În cazul copiilor este recomandat supravegherea ca să se asigure că copii nu se joacă cu aparatul!

CARACTERISTICI

cuplare și decuplare automată • funcționare continuă de până la 8 ore • cuplare și decuplare automată, ziua se încarcă, noaptea luminează • 1 buc LED de mare luminozitate, culoare albă • corp de lampă etanș, se potrivește în abajur

Lampă de grădină, cu alimentare pe bază de baterie solară - acumulator și furniza automat lumină pe timp de noapte fără costuri suplimentare. Acumulatorul, care este încărcat pe timp de zi cu ajutorul celulelor solare înglobate, dă puterea necesară LED-ului pe timp de noapte. Durabilitatea LED-ului este în jur de 100 000 ore scurse și nu necesită întreținere. Acumulatorul inclus – în caz de degradare – poate fi înlocuit.

INSTALARE

Pe talpa lămpii este disponibil un comutator, care în poziția ON pornește funcționarea lămpii.

După efectuarea acestor operații lampa va funcționa automat: se încarcă în timpul zilei, la înserare se conectează și noaptea luminează. Perioada de iluminare poate varia în funcție de perioada și intensitatea de încărcare din ziua precedentă. Înainte de montare, acoperind în totalitate partea superioară, verificați funcționarea corectă. La livrare bateria solară nu este încărcată, astfel încât înainte de testare țineți-l sub incidența razelor solare. Nu uitați, produsul a fost proiectat pentru funcționare în timp de noapte.

În timpul zilei luminează cu intensitate redusă sau deloc.

În poziția comutatorului pe OFF (sau cu acumulatorul scos) încărcarea acumulatorului nu mai este posibilă, și nu va funcționa noaptea. Dar energia generată de celulele solare poate opera diodele care emit lumină. Astfel este firesc dacă datorită luminii puternice – în timpul zilei – lampa oprită de la comutator să lumineze.

Dacă nu folosiți timp îndelungat instalația (de exemplu, pe timp de iarnă), îndepărtați acumulatorul și după o curățare prudentă depozitați lampa la o temperatură peste temperatura de îngheț.

AMPLASARE

La amplasare țineți cont de materialul produsului, este un produs fragil și trebuie poziționat pe o suprafață solidă și plană pentru a minimaliza pericolul.

Pentru a avea o optimă încărcare – și a furniza o tensiune necesară pentru ca LED-ul să lumineze – lampa trebuie amplasată neapărat într-o zonă însorită, fără umbră. Cu cât este expus mai mult razelor directe ale soarelui cu atât va lumina mai mult. Poate atinge aprox. până la 8 ore după o zi însorită, cu toate că nu va atinge starea de încărcare completă.

SCHIMBAREA ACUMULATORULUI

Dacă de-a lungul anilor – în același condiții de lumină în timpul zilei – perioada de iluminare este semnificativ redusă va fi nevoie de schimbarea acumulatorului. Tipul de acumulator recomandat este între 500-800mAh de dimensiune tip AA.

Prindeți abajurul de sticlă cu mișcări hotărâte și prin rotirea ramei negre spre stânga și dreapta scoateți corpul lămpii. După îndepărtarea șuruburilor scoateți acumulatorul și introduceți cel nou respectând polaritatea corectă! Sigiliul și capacul – având grijă de poziția comutatorului – trebuie montate la loc și fixate cu șuruburi. Puneți la loc corpul de iluminat în abajurul de sticlă.

ATENȚIUNI

- Înainte de punerea în funcțiune a produsului verificați dacă acesta nu a suferit deteriorări pe parcursul transportului!
- Folosirea unui acumulator de mai mare capacitate, nu asigură o perioadă de funcționare mai lungă!
- Acumulatorul, care este racit până la o temperatură apropiată de temperatura de îngheț nu va furniza tensiune suficientă pentru a opera corespunzătoare.
- Este recomandat a demonta și curăța lampa și de a-l păstra într-un loc încălzit înainte de a începe iarna.
- Exteriorul aparatului – în special celula solară – trebuie curățată periodic, având grijă, să nu lăsați urme, zgărieturi cu instrumentul sau materialul de curățat!
- În timpul asamblării, așezării și a demontării aveți grijă să nu apăsați prea tare corpul aparatului!
- Nu utilizați candelă sau lumânare cu flacără reală în abajurul din sticlă!
- Fragil! Fiți precaut, abajurul din sticlă spartă sau crăpată poate provoca leziuni!
- Înlocuirea acumulatorului poate fi efectuată numai de către adulți.
- Lampa nu este o jucărie, copiii să nu se joace cu ea!

DATE TEHNICE

acumulator: 1,2 V/600 mAh / AA (Ni-Mh)

sursă de lumină: 1 buc Ø5 mm LED

durata de viață a sursei de lumină: cca. 100.000 ore de funcționare

funcționare continuă: cca. 8 ore / noapte

dimensiuni: Ø11,5 x 10,5 cm

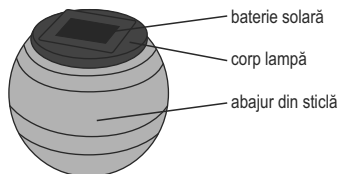
greutate: 370 g

MX 512/S – abajur galben

MX 512/K – abajur albastru



Nu aruncați produsul la gunoii menajer! La sfârșitul perioadei de viață al produsului, el trebuie predat la un punct de colectare al deșeurilor electronice. Cu întrebări vă puteți adresa vânzătorului sau la agenția locală de gestionare a deșeurilor. Astfel protejați mediul înconjurător sănătatea Dvs. și a celor din jur.



baterie solară

corp lampă

abajur din sticlă

comutator (OFF / ON)



LED



solarni dekorativni lampion

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu. Ova lica mogu da rukuju ovim proizvodom samo u prisustvu lica odgovornog za ta lica. U slučaju dece preporučuje se konstantan nadzor, da se deca ne bi igrala snjm.

OSOBBINE

automatsko uključivanje isključivanje • konstantan rad i do 8 sati • ugrađena solarna ćelija i akumulator: danju se puni a noću svetli • 1 kom. bela LED dioda visokog sjaja • dobro zapljivo kućište lampe

Solarna lampa radi uz pomoć ugrađenih akumulatora koji se pune preko solarnih ćelija bez potrebe da se uključuju i troše struju. Uz pomoć ugrađenog punjača, akumulator koji se napunio preko dana, noću napaja LED diodu. Ova vrsta izvora svetlosti je jako dugog radnog veka, oko 100.000 radnih sati i u tom periodu ne zahteva nikakvo dodatno održavanje. Ugrađeni akumulator se može zameniti u slučaju da zastari.

PUŠTANJE U RAD

Na kućištu se nalazi prekidač kojim se uključuje lampa ON.

Nakon uključivanja lampa će da radi automatski, u toku dana će da se puni akumulator a u sumraku će da se svetlo automatski uključiti i konstantno svetliti do pražnjenja akumulatora. Dužina rada zavisi od napunjenosti akumulatora na šta utiču dužina sunčanog perioda i jačina sunca u toku dana. Pre postavljanja lampe na konačno mesto, rad možete proveriti potpunim prekrivanjem lampe, tada treba da se svetlo lampe automatski uključi. Lampa se isporučuje sa nenapunjenim akumulatorom, stoga pre testiranja izložite je suncu desetak minuta. Ne zaboravite da je ova lampa projektovana da svetli samo u mraku. Ako je jače svetlo lampa uopšte ne svetli ili svetli sa jako malim intenzitetom.

Isključivanjem lampe (odstranjivanjem akumulatora) prestaje punjenje akumulatora i ona noću neće svetliti. Međutim, danju će odavati svetlost jer će koristiti energiju koju proizvode solarne ćelije. Prirodna je pojava da pod dejstvom jake dnevne svetlosti, isključena lampa odaje svetlost.

Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj (npr. u zimskom periodu) odstranite akumulatore, pažljivo očistite lampu i odložite je na mesto gde je temperatura iznad temperature smrzavanja.

POSTAVLJANJE

Prilikom postavljanja lampe obratite pažnju na činjenicu da je kućište lampe jako lomljivo, stoga je postavite na čvrstu ravnu površinu, smanjujući rizik od prevrtanja i loma delova.

Da bi lampa noću svetlela što duže, neophodno je da je akumulato što više napunjen. Radi idealnog punjenja lampu treba postaviti na sunčano mesto bez senke. Što duže traje direktna sunčeva svetlost, lampa će duže da svetli. Posle jednog sunčanog dana lampa će svetleti do osam sati, mada ni tada akumulator neće biti potpuno napunjen.

ZAMENA AKUMULATORA

Ukoliko se nakon više godina rada smanji rad lampe pri istim uslovima punjenja akumulatora, potrebno je zameniti akumulator. Preporučeni tip akumulatora je AA, kapaciteta između 500 – 800 mAh.

Jednom rukom uhvatite staklenu buru a drugom crni prsten, pomeranjem levo-desno izvucite lampu iz ležišta. Odstranite šarafe i izvadite stari akumulator. Pazeći na polariitet postavite novi akumulator i sklopite lampu! Prilikom sklapanja obratite pažnju na zapltač i položaj prekidača.

NAPOMENA

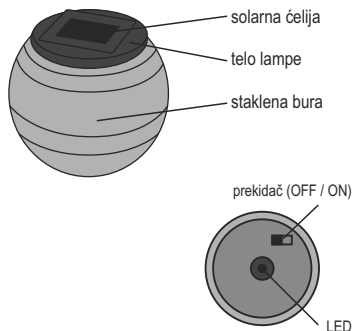
- Uverite se da se lampa nije oštetila u toku transporta!
- Stavljanje akumulatora većeg kapaciteta od propisanog ne rezultira dužim vremenom osvetljenja.
- Na temperaturi oko nule ohlađeni akumulator ne raspolaze odgovarajućim naponom za funkcionisanje.
- Pre zime preporučljivo je lampu demontirati, očistiti i smestiti ga na mesto gde se ne može smrznuti.
- Lampu i solarnu ćeliju čistite redovito, obratite pažnju da prilikom čišćenja ne oštetite i izgrebete solarnu ćeliju!
- Ova lampa je jako lako lomljiva, stoga postupite s njim pažljivo!
- U ovu lampu je zabranjeno staviti pravu sveću sa plamenom!
- Oštećena slomljena lampa može da prouzrokuje povrede!
- Zamenu akumulatora može da vrši samo odrasla osoba.
- Ovaj proizvod nije igračka, držite je dalje od dece!

TEHNIČKI PODACA

akumulator: 1,2 V/600 mAh / AA (Ni-Mh)
 izvor svetlosti: 1 kom. Ø5 mm LED
 radni vek LED diode: oko 100.000 radnih sati
 vreme konstantnog rada: noću do 8 sati
 dimenzije: Ø11,5 x 10,5 cm
 masa: 370 g
 MX 512/S – žuta staklena bura
 MX 512/K – plava staklena bura



Nakon isteka radnog veka ovog proizvoda, proizvod ne bacajte sa otpadom iz domaćinstva. Elektronski otpad se predaje u reciklažne centre tog tipa. Ovim postupkom štitište okolinu, vaše zdravlje i zdravlje ostalih. U reciklažnim centrima se informišite u prodavnici gde ste ovaj proizvod kupili.



home

SLO

MX 512/K • MX 512/S

solarna dekorativna svetilka (lampion)

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psihofizično sposobnostjo, oziroma neizkušenim osebam vključujoč otrokom. Te osebe lahko rokejajo s tem proizvodom samo v prisotnosti odraslih oseb odgovornih za njih. Kadar je govora o otrocih se priporoča konstanten nadzor, da se otroci ne bi igrali z napravo.

LASTNOSTI

avtomatski vklop-izklop • konstantno delovanje do 8 ur • avtomatski vklop-izklop : po dnevi se polni ,ponoči svetli • 1 kos. bela LED dioda visoke svetilnosti • dobro zatesnjeno ohišje svetilke

Solarna luč deluje s pomočjo vgrajenih akumulatorjev, kateri se polnijo preko solarnih celic brez potrebe da se prikljopijo in trošijo elektriko. Na osnovi vgrajenega kolektorja, akumulator kateri se je napolnil čez dan, ponoči vzdržuje svetlobo LED-a. Obstojnost svetlobne naprave je približno 100.000 delovnih ur in za ta čas ne potrebuje dodatnega vzdrževanja. Vgrajeni akumulator se lahko zamenja v primeru da zastara.

ZAGON IN DELOVANJE

Na ohišju se nahaja stikalo s katerim se vklopi luč- ON.

Po narejenem postopku luč dalje funkcionira popolnoma avtomatsko. Čez dan se akumulatorski vložek polni, ko pade mrak polnjenje preneha in luč začne svetiti. Intenzivnost in trajanje svetlobe je odvisna od polnjenja akumulatorjev ta dan.

Dolžina delovanja je odvisna od napoljenosti akumulatorja na kar vpliva dolžina sončnih obdobij in moči sonca tekom dneva .Preden postavite svetilko na dokončno mesto ,delovanje lahko preverite s popolnim prekrivanjem svetilke , takrat se svetilka avtomatsko vklopi .Svetilka se dobavlja s praznim akumulatorskim vložkom , zato jo pred testiranjem postavite vsaj 10 min na sonce .Ne pozabite da je svetilka narejena tako da svetli izključno v temi .Če je svetloba močnejša svetilka sploh ne svetli ali svetli z zelo majhno intenzivnostjo .

Z izklopom (odstranjevanjem akumulatorjev) preneha polnjenje akumulatorjev in luč ponoči ne bo svetila. Čez dan pa bo medtem oddajala svetlobo ker bo uporabljala energijo katero proizvajajo solarne celice. Naravni pojav je, da pri močni dnevni svetlobi izključena luč oddaja svetlobo.

V kolikor dalj časa ne uporabljate napravo (npr. v zimskem času) odstranite akumulatorje, pazljivo očistite ščitnike in luč pospravite na prostor kjer je temperatura nad ničlo.

POSTAVITEV

Pri postavljanju svetilke bodite pozorni na dejstvo da je ohišje svetilke zelo krhko - lomljivo, zato svetilko postavite na čvrsto ravno površino, s tem zmanjšate tveganje od preverčanje in preloma delov.

Da bi luč ponoči svetila čim dalje, je pomembno da so akumulatorji čim bolj napolnjeni. Za boljše polnjenje je treba postaviti solarno celico na sončno mesto brez sence. Čim dalje traja sončna svetloba, luč dalje svetli. Po enem sončnem dnevu bo luč svetila približno osem ur.

V kolikor dalj časa ne uporabljate napravo (npr. v zimskem času) odstranite akumulatorje, pazljivo očistite ščitnike in luč pospravite na prostor kjer je temperatura nad ničlo.

MENJAVA AKUMULATORJEV

V kolikor se po celoletnem delovanju in pri enaki dnevni svetlobi znatno zmanjša trajanje svetlobe - je potrebna zamenjava akumulatorjev.

Priporočen tip akumulatorja je AA, kapaciteta med 500-800 mAh.

Z eno roko primate stekleni zaščitni del z drugo roko pa črni prstan , premikanjem levo-desno izvlecite svetilko iz ležišča . Odstranite vijake in izvlecite stari akumulatorski vložek . Bodite pozorni na polarnost akumulatorskih vložkov ter postavite novega in sestavite svetilko . Pri sestavljanju bodite pozorni na tesnilo in položaj stikala .

OPOMBA

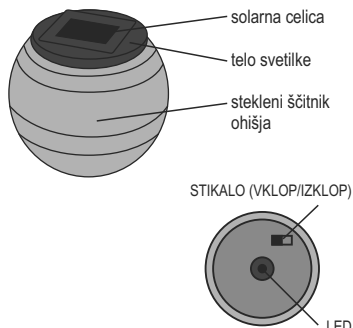
- Prepričajte se da svetilka ni poškodovana pri transportu!
- Vstavljanje akumulatorjev večje kapacitete od predpisane ne daje rezultata daljšega časa osvetlitve!
- Na temperaturi okoli nič ohlajeni akumulator ne razpolaga z odgovarjajočo napetostjo za delovanje!
- Pred zimo je priporočljivo napravo odstraniti ,očistiti in shraniti v prostor kjer ne more zmrzniti!
- Svetilko in solarno celico čistite redno ,pri tem pazite da ne poškodujete in popraskate solarno celico!
- Ta svetilka je zelo krhka ,zato z njo ravnajte pazljivo!
- V to svetilko je prepovedano vstavljeti pravo svečo s plamenom!
- Poškodovana in zlomljena svetilka lahko povzroči poškodbe!
- Zamenjavo akumulatorskega vložka lahko izvaja samo odrasla oseba.
- Ta izdelek ni igrača , držite je dalje od otrok!

TEHNIČNI PODATKI

akumulator: 1,2 V/600 mAh / AA (Ni-Mh)
izvor svetlobe: 1 kos. Ø5 mm LED dioda
delovna doba LED diode: cca 100.000 delovnih ur
čas konstantnega delovanja : ponoči do 8 ur
dimenzije: Ø11,5 x 10,5 cm
masa: 370 g
MX 512/S – rumeni stekleni pokrov
MX 512/K – modri stekleni pokrov



Po poteku delovne dobe tega izdelka , izdelke ne zavrzite z odpadki iz gospodinjstva. Elektronski odpadki se predajo v reciklažne centre tega tipa. S tem postopkom ščitite Vaše zdravje in zdravje ostalih. V recikliranih centrih se pozanimajte o trgovini kje sta ta izdelek kupili.



SOMOGYI ELEKTRON®

solární dekorační skleněný kahánek

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Tento přístroj není určen pro užívání osobami se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi a osobami bez náležitých zkušeností nebo znalostí (včetně dětí) výjima případů, kdy jsou pod dozorem informované osoby, která je zároveň odpovědná za jejich bezpečnost. U dětí se doporučuje dozor aby bylo zajištěno že přístroj nepoužijí ke hřmám!

POPIS

automatické zapínání a vypínání • nepřetržitě svítí až 8 hodin • zabudovaný solární panel a nabíjení akumulátoru: přes den se nabíjí, v noci svítí • 1 LED dioda s vysokou intenzitou jasu • dokonale těsnící těleso lampy, dosedající do skleněného krytu

Zahradní lampa funguje automaticky na principu solárně nabíjeného akumulátorového zdroje, bez dalších finančních nákladů na elektrickou energii. V zabudovaném solárním panelu přes den nabíjený akumulátor v noci dodává energii LED diodě. Životnost světelného zdroje, který nevyžaduje žádnou údržbu, je cca. 100.000 provozních hodin. Zabudovaný akumulátor – v případě opotřebení – lze vyměnit.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Na stojanu lampy je umístěn spínač, po umístění do pozice ON se aktivuje funkce lampy. Poté již lampa funguje automaticky: akumulátor se přes den nabíjí, za soumraku se lampa zapne a nepřetržitě svítí. Doba svícení záleží na tom, jak dlouho byl solární panel vystaven slunečnímu záření a také na intenzitě slunečního záření. Správnou funkci lampy je možné zkontrolovat – ještě před umístěním – zakrytím celé horní části svítidla. Lampa je balena v nenabítem stavu, a proto je nutné ji před otestováním krátce nabít na světlo. Nezapomeňte, že lampa byla navržena tak, aby fungovala po setmění. Za světla svítí pouze slabě nebo nesvítí vůbec.

V případě vypnutí lampy (případně vyjmutí akumulátoru) je přerušeno nabíjení akumulátoru, a proto lampa nebude v noci svítit. Avšak energie vydávaná solárními jednotkami může provozovat diodu vydávající světlo. Je tedy přirozeným jevem, že působením intenzivního světla svítí vypnutá lampa i v denní dobu.

Jestliže nebudete zařízení delší dobu používat (např. v zimním období), vyměňte akumulátor, opatrně vyčistěte kryt a lampu uložte na místo, kde je teplota nad bodem mrazu.

UMÍSTĚNÍ

Při výběru místa pro umístění nezapomínejte, že materiál výrobku je křehký, a proto umísťte lampu na pevnou a rovnou plochu, abyste na minimum snížili nebezpečí pádu.

Abý byl akumulátor co možná nejlépe nabíjen, aby tak v noci mohl co nejdéle zajistit napětí potřebné ke svícení LED diody, je bezpodmínečně nutné umístit ho na takové slunné místo, které není ničím zastíněno. Čím delší je doba, kdy je solární panel osvětlován přímým slunečním světlem, tím delší je potom doba svícení. V případě plně slunečního dne tak tato doba může dosáhnout až 8 hodin – přestože ani tehdy nemusí být nabíjení akumulátoru úplné.

VÝMĚNA AKUMULÁTORU

Jestliže se v průběhu let – při zachování stejných podmínek denního světla – významně zkrátí doba svícení, je nutné vyměnit akumulátor. Doporučeným typem je akumulátor AA s parametry alespoň 500-800 mAh.

Uchopte pevně skleněný kryt a opatrným pootáčením černého okraje směrem doprava a doleva vytáhněte těleso lampy. Po odstranění šroubů vyjměte akumulátor a v souladu se správnou polaritou vložte nový akumulátor. Těsnění a krycí víko umístěte zpátky na původní místo – dbejte přítom na správnou pozici spínače – a upevněte pomocí šroubů. Těleso lampy vratte zpátky do skleněného krytu.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Přesvědčte se o tom, zda během přepravy nedošlo k poškození lampy!
- Vložení akumulátoru s vyššími parametry, než je doporučený typ, neznamená delší provozní dobu!
- Při teplotách blízkých bodu mrazu nedodává vychladlý akumulátor napětí potřebné ke správnému fungování.
- Před příchodem mrazivého počasí se doporučuje zařízení demontovat, vyčistit a uložit na místě, kde nehrozí teploty pod bodem mrazu.
- Kryt – se zvláštním přihlednutím k solární jednotce – pravidelně čistěte a dbejte, aby nedošlo k poškrábání čistícími prostředky s hrubší konzistencí!
- Při montáži a umístování na těleso lampy nikdy netlačte silou!
- Do skleněného krytu nikdy nevkládejte skutečné hořící kahánky nebo svíčky!
- Pozor, křehké! S lampou zacházejte opatrně, rozbítí nebo prasklý skleněný kryt může způsobit poranění!
- Výměnu akumulátoru může provádět pouze dospělá osoba.
- Lampa není hračka, není určeno dětem!

TECHNICKÉ ÚDAJE

akumulátor: 1,2 V/600 mAh / AA (Ni-Mh)

světelný zdroj: 1 LED dioda Ø5 mm

životnost světelného zdroje: cca. 100.000 prov. hodin

doba svícení: cca. 8 hodin / noc

rozměry: Ø11,5 x 10,5 cm

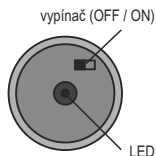
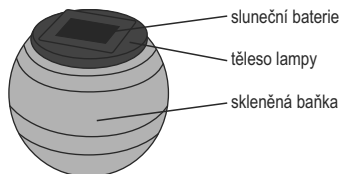
hmotnost: 370 g

MX 512/S – žlutý skleněný kryt

MX 512/K – modrý skleněný kryt



Výrobek nevyhazujte s domovním odpadem! Po skončení jeho životnosti jej odevzdejte na místě pro sběr elektronického odpadu! Případné dotazy zodpoví prodejce nebo místní organizace pro sběr odpadu. Tímto chráníte životní prostředí a zdraví své i spoluobčanů.



home

PL

MX 512/K • MX 512/S

lampa ozdobna z ogniwami słonecznymi

Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i jej staranne schowanie. Oryginalna instrukcja została sporządzona w języku węgierskim.

Niniejsze urządzenie nie jest zaprojektowane z myślą o obsłudze przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, umysłowej lub wrażliwości na bodźce, a także nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiadomości (także przez dzieci) z wyjątkiem przypadku, gdy nadzoruje je lub informuje osoba, która jest jednocześnie odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci i nie pozwolić, aby bawiły się urządzeniem.

CHARAKTERYSTYKA

automatyczne włączanie i wyłączanie • działanie nawet do 8 godzin • wbudowane ogniwo słoneczne - w dzień ładuje się, w nocy świeci • 1 biała dioda LED o dużej sile światła • obudowa dopasowana szczelnie do klosza

Lampa ogrodowa z ogniwami słonecznymi i akumulatorem działa samoczynnie i bez dodatkowych kosztów. Akumulator naładowany w ciągu dnia przy pomocy ogniwa słonecznego zasila w nocy diodę LED. Czas życia źródła światła wynosi około 100 tys. godzin i nie wymaga ono konserwacji. Wbudowany akumulator można wymienić w przypadku jego zużycia się.

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

Na obudowie lampy znajduje się wyłącznik, przy pomocy którego można ją włączyć i wyłączyć.

Po włączeniu lampa działa automatycznie: w ciągu dnia akumulator ładuje się, a po zapadnięciu zmierzchu włącza się oświetlenie. Jego czas trwania zależy od tego, jak mocne było światło padające na ogniwo słoneczne i jak długo trwał dzień. Działanie lampy - przed jej umieszczeniem na docelowym miejscu - można sprawdzić zasłaniając całkowicie górną część lampy. Lampa w opakowaniu nie jest naładowana, dlatego przed testowaniem należy ją przez chwilę wystawić na działanie światła. Nie zapomnij, że lampa została zaprojektowana do pracy w ciemności. W jasnym otoczeniu będzie świecić słabo lub nie włączy się wcale.

Po wyłączeniu lampy (wyjęciu akumulatora) lampa nie będzie działać nawet w ciemności, a akumulator nie będzie się ładował. Jednak energia wyprodukowana przez ogniwo słoneczne może zasilać diodę świetlną. Dlatego naturalne jest, że wskutek ostrego oświetlenia dziennego wyłączona lampa będzie świecić.

Jeżeli przez dłuższy czas nie zamierzasz używać lampy, wyjmij akumulator i po delikatnym wyczyszczeniu klosza przechowuj urządzenie w temperaturze dodatniej.

UMIESZCZENIE LAMPY

Wybierając miejsce dla lampy weź pod uwagę, że materiał, z którego jest zbudowana, jest mało wytrzymały. Dlatego umieść ją na płaskim, twardym podłożu, aby nie dopuścić do jej upadku.

Aby zapewnić możliwość jak najlepszego naładowania się akumulatora, co pozwoli na długie świecenie lampy w nocy, należy ustawić lampę w niezaciemnionym, jak najmocniej nasłonecznionym miejscu. Im dłużej lampa będzie oświetlana bezpośrednim światłem, tym dłużej będzie świecić w nocy. Dla słonecznego dnia okres świecenia może wynieść nawet 8 godzin, chociaż i wtedy akumulator nie zostanie w pełni naładowany.

WYMIANA AKUMULATORA

O ile z upływem lat stwierdzisz, że okres świecenia uległ skróceniu - nawet przy takich samych warunkach ładowania - będzie to oznaczało konieczność wymiany akumulatora. Zalecany typ akumulatora to ogniwo AA o pojemności 500-800 mAh.

Uchwycić mocno klosz i pokręcając w obie strony za czarną krawędź wyciągnij obudowę lampy. Po wykręceniu śrub wyjmij akumulator i włóż na jego miejsce nowy, zwracając uwagę na poprawną biegunowość. Włóż na miejsce uszczelkę i pokrywą - zwracając uwagę na pozycję wyłącznika - po czym zamocuj śrubami. Założyć z powrotem obudowę lampy na klosz.

OSTRZEŻENIA

- Upewnij się, że urządzenie nie uległo uszkodzeniu w trakcie transportu.
- Włożenie akumulatora o pojemności większej niż podana nie zapewni dłuższego świecenia.
- W temperaturze zbliżonej do zera akumulator nie może działać prawidłowo i dostarczać napięcia wystarczającego do świecenia.
- Przed nastaniem zimy należy wyczyścić lampę, wyjąć akumulator i przechować w temperaturze powyżej zera.
- Klosz - a szczególnie ogniwo słoneczne - należy czyścić bardzo ostrożnie, aby nie podrażnić jego powierzchni agresywnymi środkami czyszczącymi.
- W czasie montażu i przenoszenia nie ściskaj zbyt mocno obudowy lampy.
- Nie wkładaj do klosza świec lub zniczy dających prawdziwy płomień.
- Lampa jest przedmiotem łatwo tłukającym się. Obchodź się z nią ostrożnie. Pęknięty klosz może spowodować skałeczenie.
- Wymianę akumulatora może przeprowadzać tylko osoba dorosła.
- Urządzenie nie służy do zabawy, chroń je przed dziećmi.

DANE TECHNICZNE

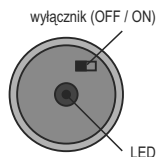
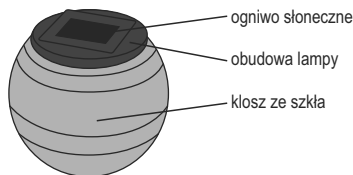
akumulator: 1,2 V/600 mAh /AA (Ni-Mh)
źródło światła: 1 dioda LED $\varnothing 5$ mm
czas życia źródła światła: ok. 100.000 godzin
osiągalny czas świecenia: ok. 8 godzin w ciągu jednej nocy
wymary: $\varnothing 11,5 \times 10,5$ cm
masa: 370 g
MX 512/S - żółty klosz
MX 512/K - niebieski klosz



Nie wyrzucaj urządzenia do odpadów gospodarstwa domowego. Po zużyciu odnieś do miejsca zbiórki odpadów elektronicznych. W przypadku wątpliwości zwróć się do sprzedawcy lub do miejscowego przedsiębiorstwa oczyszczania. W ten sposób chronisz własne środowisko, a także zdrowie swoje i innych.



SOMOGYI ELEKTRONIK®



dekoracija staklene svijeeće s kolektorom

Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Ovaj proizvod nije projektiran za osobe umanjene fizičke, čulne ili duhovne sposobnosti, odnosno osobama bez iskustva ili znanja (uključujući i djecu), izuzev ukoliko ih jedna takva osoba nadgleda ili informira o korištenju proizvoda, i ujedno je odgovorna za njihovu sigurnost. U slučaju djece preporučuje se njihovo nadgledanje, u cilju da se ne igraju s uređajem!

KARAKTERISTIKE

automatsko uključivanje i isključivanje • neprekidno funkcioniranje čak i 8 sati • ugrađeni kolektor i punjač akumulatora: danju se puni, noću svijetli • 1 kom bijeli LED jake svjetlosti • postavlja se u stakleni abažur, kućište je dobro izolirano

Vrta svjetiljka funkcionira uz pomoć kolektora i akumulatora bez daljih troškova električne energije. Akumulator koji se danju puni uz pomoć ugrađenog kolektora noću napaja LED. Životni vijek izvora svjetlosti je otprilike 100.000 pogonskih sati i ne zahtjeva održavanje. Ugrađeni akumulator – u slučaju da je zastario – se može zamijeniti.

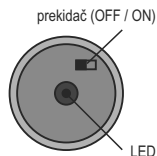
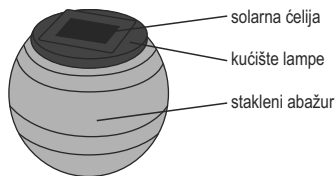
PUŠTANJE U RAD

Na postolju lampe se nalazi jedan prekidač. Stavljanjem prekidača u poziciju ON svjetiljka se uključuje.

Nakon toga svjetiljka automatski funkcionira: preko dana se akumulator puni, u večernjem sumraku se uključuje i neprekidno svijetli. Dužina svijetljenja ovisi o tome koliko dugo je kolektor bio izložen sunčevoj svjetlosti i u kolikoj mjeri. Funkcioniranje se može provjeriti još prije postavljanja svjetiljke prekrivanjem gornjeg dijela. U pakiranju svjetiljka nije u napunjenom stanju, stoga je prije testiranja stavite na sunčevu svjetlost. Nemojte zaboraviti da je svjetiljka projektirana raditi u mraku. U svjetloj okolini radi samo slabo, ili uopće ne funkcionira.

Prilikom isključivanja svjetiljke (odstranjivanja akumulatora) prekida se napajanje akumulatora i ni noću se ne uključuje svjetiljka. Međutim, energija koju proizvodi kolektor napaja diodu. Prirodna pojava je da na efekt jake svjetlosti – preko dana – svijetli isključena svjetiljka.

Ako duže vrijeme ne koristite uređaj (npr. u zimskom periodu), odstranite akumulator, a kućište nakon odgovarajućeg čišćenja skladištite na temperaturi iznad nule.



POSTAVLJANJE

Prilikom postavljanja uzmite u obzir da je materijal svjetiljke lomljiv, stoga je tako postavite na čvrstu i vodoravnu površinu da se u najvećoj mogućoj mjeri zaštiti od oštećenja.

U cilju najefikasnijeg punjenja akumulatora i najdužeg noćnog svijetljenja potrebno je svjetiljku postaviti na mjesto gdje je sunčeva svjetlost neometano prisutna. Što je duže svjetiljka izložena neposrednoj, jakoj sunčevoj svjetlosti, to će noću duže svijetliti. Nakon jednog jakog sunčanog dana vrijeme svijetljenja svjetiljke može biti i 8 sati – iako ni u tom slučaju ne može postići potpunu napunjenost.

ZAMJENA AKUMULATORA

Ako se tijekom godina – uz identične dnevne uvjete osvjetljenja – znatno skрати vrijeme svijetljenja svjetiljke, potrebno je zamijeniti akumulator. Preporučuje se akumulator između 500-800 mAh, tipa AA.

Odlučno uhvatite abažur i okretom crnog ruba u lijevu-desnu stranu izvucite kućište svjetiljke. Nakon odstranjivanja vijaka izvadite akumulator i vodeći računa na odgovarajući polaritet stavite novi akumulator! Izolaciju i poklopac stavite na mjesto vodeći računa na poziciju prekidača, a zatim vratite vijke. Vratite kućište lampe u stakleni abažur.

UPOZORENJA

- Uvjerite se da svjetiljka nije oštećena prilikom isporuke!
- Postavljanje akumulatora većeg kapaciteta od propisanog ne rezultira dužim vremenom svijetljenja!
- Na temperaturi oko nule ohlađeni akumulator ne daje napon koji je dovoljan za odgovarajuće funkcioniranje.
- Prije zime je preporučeno svjetiljku razmontirati, očistiti i skladištiti na mjestu gdje temperatura nije niža od nule.
- Oplata – posebno kolektor – se treba čistiti redovno, ali oprezno da se površina ne ošteti grubim deterdžentima!
- Prilikom sklapanja i postavljanja nemojte kućište svjetiljke pretjerano pritiskivati!
- U staklenom abažuru nemojte koristiti svijeću s pravim plamenom!
- Lomljivo! Pažljivo je koristite, polomljeni, naprsnut abažur može dovesti do povreda!
- Zamjenu akumulatora može vršiti isključivo odrasla osoba.
- Svjetiljka nije igračka, djeca se ne mogu igrati s njom!

TEHNIČKI PODACI

akumulator: 1,2 V/600 mAh / AA (Ni-Mh)

izvor svjetlosti: 1 kom Ø5 mm LED

životni vijek izvora svjetlosti: oko 100.000 pogonskih sati

moćni period svijetljenja: oko 8 sati / noć

dimenzije: Ø11,5 x 10,5 cm

težina: 370 g

MX 512/S – žuti stakleni abažur

MX 512/K – plavi stakleni abažur



Nemojte baciti proizvod u smeće kućanstva! Na kraju trajanja proizvoda odložite ga na deponiju za električni otpad. Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovime štite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.



EK megf. nyil.: S5998K922

Importálja: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.sal.hu
Származási hely: Kína

Distribútor: **Somogyi Elektronico Slovensko s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK
Tel.: +421/0/ 35 7902400
www.salshop.sk
Krajina pôvodu: Čína

Importator: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006C.U.I.: RO 18761195
Comuna Gilău, județul Cluj, România
Str. Principală nr. 52 Cod poștal: 407310
Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA
Tel: ++381(0)24686270
www.elementa.rs

Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína
Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Distributer za SLO: **Elementa Elektronika d.o.o.**
Osek 7a, 2235 Sveta Trojica • Tel /fax: +386 2 729 20 24 • Web: www.elementa-e.si
Država porekla: Kitajska

